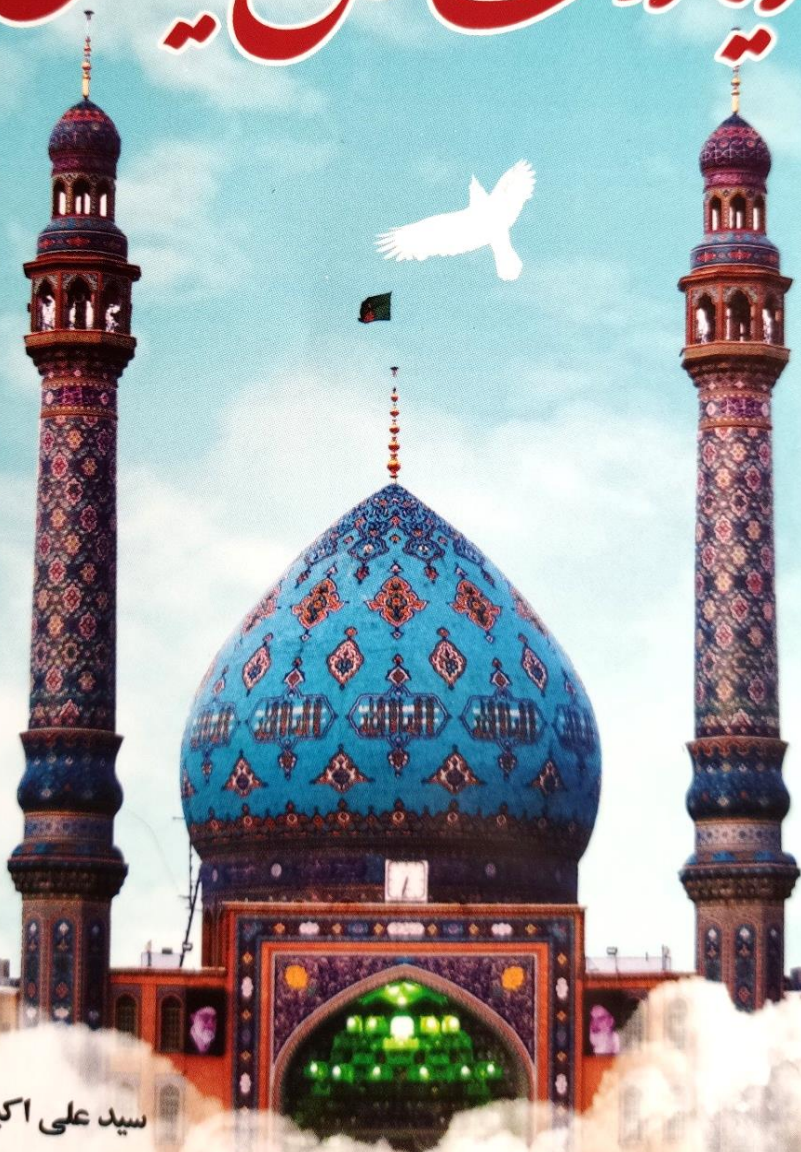


# زیارات اکبر یاسین



سید علی اکبر صداقت

# زیارات آئل یاسین

برگرفته از کتب

۱- (المزار الکبیر)

تألیف: محمد بن جعفر مشہدی

(متوفی ۶۱۰ ھ ق)

۲- (الاحتجاج)

شیخ احمد طبرسی

(متوفی ۶۲۰ ھ ق)

ترجمہ: سید علی اکبر صداقت

سرشناسه: صداقت، سید علی اکبر، ۱۳۳۳  
عنوان و نام پدیدآور: زیارات آل یاسین / سید علی اکبر  
صداقت.

مشخصات نشر: قم، سرای کتاب ۱۳۹۷

مشخصات ظاهری: ۲۵۰ ص

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۸۸۰-۶۴-۵

وضعیت فهرست نویسی: فیپا.

موضوع: امام دوازدهم، دعاها

رده بندی کنگره: ۱۳۹۷ ۴ الف ۳۵ ص/ BP۲۶۷/۴

رده بندی دیویی: ۲۹۷/۷۷۲

شماره کتابشناسی ملی: ۵۳۵۱۵۳۱

انتشارات سرای کتاب

۰۹۱۰۷۷۱۷۱۸۷

شناسنامه کتاب

عنوان کتاب: ..... زیارات آل یاسین

مترجم: ..... سید علی اکبر صداقت

ناشر: ..... سرای کتاب

تیراژ: ..... ۵۰۰ جلد

نوبت و سال چاپ: ..... اول/ ۱۳۹۹

حق چاپ برای ناشر محفوظ است

## مقدمه

### بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

دو نسخه در دسترس از زیارت آل یاسین انتخاب شد:

نخست زیارت جامع آل یاسین، از کتاب (المزار الکبیر) تألیف (شیخ محمد بن جعفر مشهدی) (متوفی ۶۱۰ هـ.ق) را نقل کردیم که قدیمی ترین نسخه‌ای می باشد که مؤلف آن را با سند در کتابش درج نموده است و ما آن را ترجمه کردیم و در دسترس شیعیان و محبان حضرت قائم (عج) قرار دادیم. و در ادامه زیارت آل یاسین را از کتاب (الاحتجاج) تألیف شیخ احمد طبرسی (متوفی ۶۲۰ هـ.ق) آوردیم.

البته خواندن این ادعیه به زمان خاصی تعلق ندارد و داعی می تواند در هر وقتی از اوقات که بخواهد توجه به امام عصر (عج) کند، آن را بخواند؛ البته بهتر است، مطالعه با عنایت به ترجمه و مضامین باشد تا شخص بداند، چه می گوید و چه می خواهد تا پس از درک مفاهیم این قبیل زیارت نامه‌ها، معرفت مهدوی بالا رود و رشته شوق و محبت نسبت به حضرتش افزون تر و کامل تر گردد. امید است این ترجمه مورد قبول ولی نعمت ما قرار گیرد و خوانندگان محب هم به الطاف ایشان بهره مند گردند.

بهار ۱۳۸۸

سید علی اکبر صداقت

## ۱- نسخه (المزار الكبير):

### (( دعای جامع آل یاسین ))

عالم محدّث، (شیخ محمد بن جعفر مشهدی) (متوفی ۶۱۰ هـ ق) در کتاب (مزار کبیر) (تاریخ تألیف سال ۵۷۳ هـ ق) صفحه ۵۶۶ گوید: (شیخ فقیه، (ابو محمد عربی بن مسافر) ملقب به عبادی، در منزل ایشان، در شهر حلّه، در ماه ربیع الاول سال ۵۷۳ قمری برای ما حدیث نمود.) و نیز حدیث کرد مرا (شیخ ابوالبقاء هبة الله بن نما بن علی بن حمدون) و این دو فرمودند: (شیخ امین حسین بن احمد بن محمد بن علی طحال مقدادی رحمهم الله، در مشهد مولایمان امیرالمؤمنین علی بن ابیطالب (ع)، برایم حدیث کرد از (شیخ مفید ابوعلی حسن بن محمد طوسی رضی الله عنه) در همان مشهد (نجف) از پدرش (ابی جعفر طوسی رضی الله عنه) از (محمد بن اسماعیل) از (محمد بن اشناس بزّاز) از (محمد بن احمد بن یحیی قمی) از (محمد بن علی بن زنجویه قمی) از (محمد بن عبدالله بن جعفر حمیری). و (محمد بن اسماعیل) گفت: (ابوعلی حسن بن اشناس) گفت: خبر داد ما را (ابوالفضل محمد بن عبدالله شیبانی) که همانا (ابوجعفر محمد بن عبدالله بن جعفر حمیری) (متوفی بعد از ۲۹۸ هـ ق) این خبر را برایش نقل کرد و به او اجازه نقل

زیارات آل یاسین ..... ۵

جميع احاديثی را که خود روایت کرده، داده است؛ از جمله اینکه از ناحیه مقدسه (امام زمان (ع) ) که خداوند تعالی آن را نگهبان است، بعد از (جواب) مسائل و نماز و توجه (به امام زمان (ع) ) توقیعی برای وی صادر شده است:

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نه بر دستور خدا اندیشه می کنید و نه از نمایندگانش می پذیرید. حکمتی است رسا، پس آیات (الهی) و انذار به قومی که ایمان نمی آورند، سودی ندهد. سلام بر ما و بر بندگان صالح خداوند؛ هرگاه خواستید به واسطه ما، به خدا و به ما توجه کنید، پس بگویید، همچنان که خداوند تعالی فرموده است: (سلام علی آل یاسین ...):

۱- سَلَامٌ عَلَى آلِ يَس، ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ

۱. سلام بر خاندان پیامبر، این سلام کمال آشکاری است

۲- وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ، لِمَنْ يَهْدِيهِ صِرَاطَهُ الْمُسْتَقِيمِ

۲. و خداوند صاحب احسانهای بزرگ است، به کسی که او را به راه مستقیمش هدایت کرده

۳- التَّوَجُّهُ:

۶..... زیارات آل یاسین

۳. (بر شما شیعیان ما باد به) توجه کردن (به ما با قرائت:)

۴- قَدْ آتَاكُمْ اللَّهُ يَا آلِ يَسِّ خِلَافَتَهُ

۴. ای آل یاسین! (خاندان پیامبر) همانا خداوند جانشینی خود را به شما  
بخشید

۵- وَ عِلْمَ مَجَارِي أَمْرِهِ، فِيمَا قَضَاهُ وَ دَبَّرَهُ وَ أَرَادَهُ فِي مَلَكُوتِهِ

۵. و دانش جاری شدن فرمانش را که در ملکوتش امضاء و تدبیر و اراده  
کرده بود، نیز به شما بخشید

۶- وَ كَشَفَ لَكُمْ الْغِطَاءَ

۶. پس پرده‌ها را برای شما کنار زد

۷- وَ أَنْتُمْ خَزَنَتُهُ وَ شُهَدَاؤُهُ وَ عُلَمَاؤُهُ وَ أَمْنَاؤُهُ

۷. و شما خزانه‌داران و گواهان و دانشمندان و امینان او

۸- وَ سَاسَةُ الْعِبَادِ وَ أَرْكَانُ الْبِلَادِ وَ قُضَاةُ الْأَحْكَامِ وَ أَبْوَابُ الْإِيمَانِ

۸. و اداره‌کننده بندگان و پایه‌های شهرها و انجام‌دهنده احکام و درهای  
ایمان هستید

۹- وَ مِنْ تَقْدِيرِهِ مَنَاحِ الْعَطَاءِ بِكُمْ إِنْفَادُهُ مَحْتُمًا مَقْرُونًا

۹. و از تقدیرهای او این است که به وسیله شما بخشش های نیکوی خویش را که حتمی و نزدیک شده (به بندگان) می رساند

۱۰- فَمَا شَيْءٌ مِنْهُ إِلَّا وَ أَنْتُمْ لَهُ السَّبَبُ وَ إِلَيْهِ السَّبِيلُ

۱۰. پس هیچ بخششی انجام نمی پذیرد، مگر اینکه شما سبب آن و راه رسیدن به آن هستید

۱۱- خِيَارُهُ لَوْلِيكُمْ نِعْمَةٌ

۱۱. آنچه برای دوستانتان انتخاب می نماید برای آن ها نعمت است

۱۲- وَ انْتِقَامُهُ مِنْ عَدُوِّكُمْ سَخَطَةٌ

۱۲. و انتقامی که از دشمنانتان می گیرید، ناخشنودی است

۱۳- فَلَا نَجَاةَ وَ لَا مَفْزَعَ إِلَّا أَنْتُمْ

۱۳. پس جز شما هیچ نجات و پناهگاهی نیست؛

۱۴- وَ لَا مَذْهَبَ عَنْكُمْ، يَا أَعْيُنَ اللَّهِ النَّاطِرَةَ

۱۴. و هیچ راه گریزی از شما نیست، ای چشم های نظارت کننده خدا

۱۵- وَ حَمَلَةَ مَعْرِفَتِهِ، وَ مَسَاكِينَ تَوْحِيدِهِ فِي أَرْضِهِ وَ سَمَائِهِ

۱۵. و حاملان معرفت الهی و جایگاه های توحید خدا در زمین و آسمانش



۱۶- و أَنْتَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَ بَقِيَّتَهُ كَمَالَ نِعْمَتِهِ

۱۶. و تو ای حجت خدا و باقیمانده او، حد نهایی نعمت او

۱۷- و وَارِثُ أَنْبِيَائِهِ وَ خُلَفَائِهِ مَا بَلَغْنَاهُ مِنْ دَهْرِنَا

۱۷. و وارث پیامبران و جانشینان او هستی که ما در روزگار خود به او

رسیده ایم

۱۸- و صَاحِبُ الرَّجْعَةِ لَوْعَدِ رَبِّنَا

۱۸. و تویی صاحب رجعت برای وعده پروردگار ما

۱۹- الَّتِي فِيهَا دَوْلَةُ الْحَقِّ وَ فَرَجُنَا وَ نَصْرُ اللَّهِ لَنَا وَ عِزُّنَا

۱۹. که در آن دولت حق و گشایش ما و یاری رساندن خدا به ما و عزت

ما می باشد

۲۰- السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَلَمُ الْمَنْصُوبُ وَ الْعِلْمُ الْمَنْصُوبُ

۲۰. سلام بر تو ای نشانه نصب شده و دانشی که همه جانبه بیارد

۲۱- وَ الْعَوْثُ وَ الرَّحْمَةُ الْوَاسِعَةُ وَ عِدًّا غَيْرَ مَكْدُوبٍ

۲۱. و فریادرس و رحمت گسترده، درحالی که این وعده ای بی دروغ است

۲۲- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَاحِبَ الْمَرَأَى وَ الْمَسْمَعِ

زیارات آل یاسین ..... ۹

۲۲. سلام بر تو ای صاحب دیدگاه و گوش‌رس (صاحب مکان و زمان  
دیدن و شنیدن الهی)

۲۳- الَّذِي بَعِنَ اللَّهُ مَوَائِقُهُ

۲۳. که پیمان‌هایش به نظر الهی است

۲۴- وَ بِيَدِ اللَّهِ عُهُودُهُ وَ بِقُدْرَةِ اللَّهِ سُلْطَانُهُ

۲۴. و عهد‌هایش به دست خدا و سلطنت و فرمانروایی‌اش با قدرت خدا  
استوار می‌باشد

۲۵- أَنْتَ الْحَكِيمُ الَّذِي لَا تُعَجِّلُهُ الْعَصِيَّةَ

۲۵. تو حکیمی هستی که تعصّب [غضب] او را عجل نمی‌کند

۲۶- وَ الْكَرِيمُ الَّذِي لَا تُبْخِلُهُ الْحَفِيظَةُ

۲۶. و کریمی هستی که حفظ چیزی او را به بخل نمی‌کشاند

۲۷- وَ الْعَالِمُ الَّذِي لَا تُجْهَلُهُ الْحَمِيَّةُ

۲۷. و دانشمندی هستی که غیرت بیجا او را به نادانی نمی‌اندازد

۲۸- مُجَاهَدَتُكَ فِي اللَّهِ ذَاتُ مَشِيَّةِ اللَّهِ

۲۸. تلاش و جهاد تو درباره خدا، عین خواست خداست

۲۹- و مُقَارَعَتُكَ فِي اللَّهِ ذَاتُ انْتِقَامِ اللَّهِ

۲۹. و کوبندگی ات در راه خدا همان انتقام خداست

۳۰- و صَبْرُكَ فِي اللَّهِ ذُو أَنَاةِ اللَّهِ

۳۰. و شکیبایی تو در راه خدا همان حلم خداوندی می باشد

۳۱- و شُكْرُكَ لِلَّهِ ذُو مَزِيدِ اللَّهِ وَ رَحْمَتِهِ

۳۱. و سپاسگزاری تو برای خدا، همان فزون بخشی خدا و رحمت اوست

۳۲- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَحْفُوظًا بِاللَّهِ، اللَّهُ نُورُ أَمَامِهِ وَ وَرَائِهِ وَ يَمِينِهِ وَ

شَمَالِهِ وَ فَوْقَهُ وَ تَحْتَهُ

۳۲. سلام بر تو ای کسی که به وسیله خدا حفظ شده، خدا نور پیش رو و

پشت سر و جانب راست و چپ و طرف بالا و پایینش است

۳۳- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَخْزُونًا فِي قُدْرَةِ اللَّهِ، اللَّهُ نُورُ سَمْعِهِ وَ بَصَرِهِ

۳۳. سلام بر تو ای گنجینه ای که در قدرت خدایی، خدا نور گوش و چشم

اوست

۳۴- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَعْدَ اللَّهِ الَّذِي ضَمِنَهُ

۳۴. سلام بر تو ای وعده الهی که خدا آن را ضمانت کرده است

۳۵- و يَا مِيثَاقَ اللَّهِ الَّذِي أَخَذَهُ وَ وَكَّدَهُ

۳۵. و ای عهد و پیمان الهی که خدا آن را گرفته و قطعی نموده است

۳۶- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا دَاعِيَ اللَّهِ وَ رَبَّيَّ آيَاتِهِ

۳۶. سلام بر تو ای دعوت کننده از جانب خدا و پرورش دهنده آیاتش

۳۷- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ وَ دَيَانَ دِينِهِ

۳۷. سلام بر تو ای درگاه خدا و حکم کننده دینش

۳۸- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ وَ نَاصِرَ حَقِّهِ

۳۸. سلام بر تو ای جانشین خدا و یاری کننده حَقِّش

۳۹- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَ دَلِيلَ إِرَادَتِهِ

۳۹. سلام بر تو ای حجت خدا و راهنما به سوی اراده اش

۴۰- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا تَالِي كِتَابِ اللَّهِ وَ تَرْجُمَانَهُ

۴۰. سلام بر تو ای تلاوت کننده کتاب خدا و شرح کننده آن

۴۱- السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي آنَاءِ لَيْلِكَ وَ نَهَارِكَ

۴۱. سلام بر تو در تمام لحظات شب و روزت

۴۲- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَقِيَّةَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ

۴۲. سلام بر تو ای باقیمانده خدا در زمینش

۴۳- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقُومُ

۴۳. سلام بر تو آن لحظه که برمی خیزی

۴۴- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْعُدُ

۴۴. سلام بر تو آن دم که می نشینی

۴۵- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْرَأُ وَ تُبَيِّنُ

۴۵. سلام بر تو آن زمان که (قرآن را) می خوانی و توضیح می دهی

۴۶- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُصَلِّيَ وَ تَقْنُتُ

۴۶. سلام بر تو آنگاه که نماز گزارده و فروتنی می کنی (قنوت می خوانی)

۴۷- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَرْكَعُ وَ تَسْجُدُ

۴۷. سلام بر تو آن هنگام که رکوع نموده و سجده می نمایی

۴۸- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُعَوِّذُ وَ تُسَبِّحُ

۴۸. سلام بر تو آنگاه که به خدا پناه برده و او را تسبیح می گویی

۴۹- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُهَلِّلُ وَ تُكَبِّرُ

۴۹. سلام بر تو آنگاه که خدا را به یگانگی ستوده (لااله الا الله گفته) و

تکبیر (الله اکبر) می گویی

۵۰- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُحَمِّدُ وَ تَسْتَغْفِرُ

۵۰. سلام بر تو آنگاه که خدا را حمد کرده و از او مغفرت می جویی

۵۱- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُمَجِّدُ وَ تَمْدَحُ

۵۱. سلام بر تو آنگاه که خدا را به بزرگواری یاد نموده و ستایشش می نمایی

۵۲- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُمَسِّي وَ تُصْبِحُ

۵۲. سلام بر تو آنگاه که شب را گذرانده و صبح می نمایی

۵۳- السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي اللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى وَ النَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى

۵۳. سلام بر تو در شب هنگامی که سیاهی اش فراگیرد و روز آنگاه که روشن شود

۵۴- السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي الْأَخِرَةِ وَ الْأُولَى

۵۴. سلام بر تو در آخرت و دنیا (پایان و آغاز)

۵۵- السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا حُجَّجَ اللَّهِ وَ رُعَاتَنَا وَ قَادَتَنَا وَ أُمَّتَنَا وَ سَادَتَنَا وَ مَوَالِينَا

۵۵. سلام بر شما ای حجّت های الهی و سرپرستان و فرماندهان و پیشوایان و سروران و صاحب اختیاران ما

۵۶- السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، أَنْتُمْ نُورُنَا وَ أَنْتُمْ جَاهُنَا أَوْقَاتَ صَلَوَاتِنَا

۵۶. سلام بر شما که نور ما هستید و شما قدر و شرف ما در هنگام نمازمان می‌باشید

۵۷- وَ عِصْمَتُنَا لِدُعَائِنَا وَ صَلَاتِنَا وَ صِيَامِنَا وَ اسْتِغْفَارِنَا وَ سَائِرِ أَعْمَالِنَا

۵۷. و به واسطه شما، دعا و نماز و روزه و استغفار و دیگر اعمالمان حفظ می‌شود

۵۸- السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْمَأْمُورُ

۵۸. سلام بر تو ای امامی که آرزو شده‌ای

۵۹- السَّلَامُ عَلَيْكَ بِجَوَامِعِ السَّلَامِ

۵۹. سلام بر تو به جمیع سلام‌ها (ی همه‌جانبه)

۶۰- أَشْهَدُكَ يَا مُوَلَّيَّيْ أَيْ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

۶۰. تو را شاهد می‌گیرم ای مولای من، که همانا من گواهی می‌دهم که معبودی جز خدا نیست

۶۱- وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

۶۱. یگانه است او که شریکی برایش نیست

۶۲- وَ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ رَسُولُهُ لَا حَبِيبَ إِلَّا هُوَ وَ أَهْلُهُ

۶۲. و قطعاً محمد بنده و فرستاده اوست که دوستی جز او و خاندانش  
نمی باشد

۶۳- و أَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ حَجَّتُهُ وَ أَنَّ الْحَسَنَ حَجَّتُهُ

۶۳. و قطعاً امیر مؤمنان حجّت خداست و همانا حسن حجّت اوست

۶۴- وَ أَنَّ الْحُسَيْنَ حَجَّتُهُ وَ أَنَّ عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ حَجَّتُهُ

۶۴. و قطعاً حسین حجّت اوست و همانا علی بن الحسین حجّت اوست

۶۵- وَ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ حَجَّتُهُ وَ أَنَّ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ حَجَّتُهُ

۶۵. و قطعاً محمد بن علی حجّت اوست و همانا جعفر بن محمد حجّت  
اوست

۶۶- وَ أَنَّ مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ حَجَّتُهُ وَ أَنَّ عَلِيَّ بْنَ مُوسَى حَجَّتُهُ

۶۶. و همانا موسی بن جعفر حجّت اوست و بی تردید علی بن موسی حجّت  
اوست

۶۷- وَ أَنَّ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ حَجَّتُهُ وَ أَنَّ عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ حَجَّتُهُ

۶۷. و قطعاً محمد بن علی حجّت اوست و همانا علی بن محمد حجّت  
اوست

۶۸- وَ أَنَّ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ حَجَّتُهُ وَ أَنْتَ حَجَّتُهُ



۶۸. و همانا حسن بن علی حجت اوست و تو نیز حجت اویی

۶۹- و أَنَّ الْأَنْبِيَاءَ دُعَاءٌ وَ هُدَاةٌ رُشِدِكُمْ

۶۹. همانا پیامبران دعوت کننده و هدایت گر به آرمان شما بوده اند

۷۰- أَنْتُمْ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَ خَاتِمَتُهُ

۷۰. شما آغاز و پایان و ختم کننده اش هستید

۷۱- و أَنَّ رَجْعَتَكُمْ حَقٌّ لَا شَكَّ فِيهَا

۷۱. و شهادت می دهم که رجعت (بازگشت) شما حق است و شکی در آن

نیست

۷۲- يَوْمَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي

إِيْمَانِهَا خَيْرًا

۷۲. در آن روزی که برای کسی که از قبل ایمان نیاورده یا ایمان آورده

ولی از ایمانش خیری کسب نکرده، ایمان آوردن و قبول کردن، سودی

ندارد

۷۳- و أَنَّ الْمَوْتَ حَقٌّ

۷۳. و شهادت می دهم که به راستی مرگ حق است

۷۴- و أَنَّ مُنْكَرًا وَ نَكِيرًا حَقٌّ

۷۴. و شهادت می‌دهم (بعد از مرگ، آمدن دو فرشته) منکر و نکیر حق است

۷۵- و أَنَّ النَّشْرَ حَقٌّ وَ الْبُعْثَ حَقٌّ

۷۵. و اینکه به درستی زنده شدن (دوباره) و برانگیخته شدن (از قبرها) حق است

۷۶- و أَنَّ الصِّرَاطَ حَقٌّ وَ الْمِرْصَادَ حَقٌّ

۷۶. و همانا (پل) صراط حق و کمینگاه (الهی) حق است

۷۷- و أَنَّ الْمِيزَانَ حَقٌّ وَ الْحِسَابَ حَقٌّ

۷۷. و بی‌گمان ترازوی سنجش و حسابرسی (انسان‌ها) حق است

۷۸- و أَنَّ الْجَنَّةَ وَ النَّارَ حَقٌّ

۷۸. و همانا بهشت و جهنم حق است

۷۹- و الْجَزَاءَ بِمِمَّا لِلْوَعْدِ وَ الْوَعِيدَ حَقٌّ

۷۹. و جزاء دیدن به وسیله این دو، بر اساس وعده و وعید الهی حق است

۸۰- و أَنَّكُمْ لِلشَّفَاعَةِ حَقٌّ لَا تُرَدُّونَ

۸۰. و یقیناً برای شفاعت شما حقی است که ردّ نمی‌شود

۸۱- وَ لَا تَسْبِقُونَ بِمَشِيَّةِ اللَّهِ وَ بِأَمْرِهِ تَعْمَلُونَ

۸۱. و بر خواست خدا پیشی نمی گیرید و شما به فرمان خدا عمل می کنید

۸۲- وَ لِلَّهِ الرَّحْمَةُ وَ الْكَلِمَةُ الْعُلْيَا

۸۲. و رحمت و گفتار (سخن) برتر، مخصوص خداست

۸۳- وَ بِيَدِهِ الْحُسْنَى وَ حُجَّةُ اللَّهِ التُّعْمَى

۸۳. و به دست خداست عاقبت خوب و حجت خداوند که برترین نعمت است

۸۴- خَلَقَ الْجِنَّ وَ الْإِنْسَ لِعِبَادَتِهِ، أَرَادَ مِنْ عِبَادِهِ عِبَادَتَهُ

۸۴. او جنیان و انسانها را آفرید تا عبادتش کنند، از بندگانش پرستش خود را خواست

۸۵- فَشَقِيٌّ وَ سَعِيدٌ

۸۵. پس بعضی بدبخت شدند و بعضی خوشبخت

۸۶- قَدْ شَقِيٌّ مَنْ خَالَفَكُمْ، وَ سَعِيدٌ مَنْ أَطَاعَكُمْ

۸۶. همانا کسی که با شما مخالفت کند، بدبخت و کسی که از شما اطاعت کند خوشبخت است

۸۷- وَ أَنْتَ يَا مَوْلَايَ، فَاشْهَدْ بِمَا أَشْهَدْتُكَ عَلَيْهِ

۸۷. و تو ای مولای من! پس گواه باش به آنچه تو را بر آن گواه گرفتم

۸۸- تَخْزُنُهُ وَ تَحْفَظُهُ لِي عِنْدَكَ، أَمُوتُ عَلَيْهِ وَ أَنْشُرَ عَلَيْهِ

۸۸. آن را نزد خودت برایم ذخیره و محافظت بفرما که با این عقیده بمیرم  
و برانگیخته شوم

۸۹- وَ أَقِفْ بِهِ، وَلِيًّا لَكَ، بَرِيئًا مِنْ عَدُوِّكَ

۸۹. و با این اعتقاد در پیشگاه الهی بایستم درحالی که دوستدار شما بوده،  
از دشمنانت بیزارم

۹۰- مَا قَاتَا لِمَنْ أَبْغَضَكُمْ

۹۰. سخت دشمنم با کسی که دشمنی (خصومت) شما را دارد

۹۱- وَادًّا لِمَنْ أَحَبَّكُمْ

۹۱. و به شدت دوست دارم آنکه محبت شما را دارد

۹۲- فَالْحَقُّ مَا رَضِيْتُمُوهُ

۹۲. پس حق آن چیزی است که شما از آن خوشنودید

۹۳- وَ الْبَاطِلُ مَا أَسْخَطْتُمُوهُ

۹۳. و باطل آن چیزی است که شما از آن خشمناکید

۹۴- و الْمَعْرُوفُ مَا أَمَرْتُمْ بِهِ

۹۴. و کار پسندیده، آن است که شما به آن امر نمودید

۹۵- و الْمُنْكَرُ مَا نَهَيْتُمْ عَنْهُ

۹۵. و کار زشت، آن است که شما از آن نهی نمودید

۹۶- و الْقَضَاءُ الْمَثْبُتُ مَا اسْتَأْثَرْتُمْ بِهِ مَشِيئَتِكُمْ

۹۶. و حکم استوار شده، آن است که خواست شما به آن تعلق گیرد

۹۷- و الْمَمْحُورُ، مَا لَا اسْتَأْثَرْتُمْ بِهِ سُنَّتِكُمْ

۹۷. و برنامه‌های نادرست آن است که برخلاف سیره و روش شما باشد

۹۸- فَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

۹۸. پس هیچ معبودی جز خدا نیست، یکتاست که هیچ شریکی ندارد

۹۹- و مُحَمَّدٌ عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، عَلِيُّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ حَبَّتُهُ

۹۹. و محمد بنده و فرستاده اوست، علی امیر مؤمنان حجت اوست

۱۰۰- الْحَسَنُ حَبَّتُهُ، الْحُسَيْنُ حَبَّتُهُ، عَلِيُّ حَبَّتُهُ، مُحَمَّدٌ حَبَّتُهُ

۱۰۰. حسن حجت اوست حسین حجت اوست علی حجت اوست محمد

حجت اوست

۱۰۱- جَعْفَرُ حِجَّتُهُ، مُوسَى حِجَّتُهُ، عَلِيُّ حِجَّتُهُ، مُحَمَّدٌ حِجَّتُهُ

۱۰۱. جعفر حجّت اوست موسی حجّت اوست علی حجّت اوست محمد حجّت اوست

۱۰۲- عَلِيُّ حِجَّتُهُ، الْحَسَنُ حِجَّتُهُ، وَ أَنْتَ حِجَّتُهُ

۱۰۲. علی حجّت اوست، حسن حجّت اوست، تو هم حجّت او هستی

۱۰۳- وَ أَنْتُمْ حُجُّجُهُ وَ بَرَاهِينُهُ

۱۰۳. و شما حجّت‌ها و دلایل او هستید

۱۰۴- أَنَا يَا مَوْلَايَ مُسْتَبَشِرٌ بِالْبَيْعَةِ الَّتِي أَخَذَ اللَّهُ

۱۰۴. ای مولایم! من بشارت یافته از بیعتی هستم که خدا گرفته است

۱۰۵- عَلَيَّ شَرْطُهُ قِتَالًا فِي سَبِيلِهِ

۱۰۵. بر من که شرط آن جنگیدن در راهش می‌باشد

۱۰۶- اشْتَرَى بِهِ أَنْفُسَ الْمُؤْمِنِينَ

۱۰۶. که به وسیله آن جان‌های مؤمنین را خریده است

۱۰۷- فَانْفَسِي مُؤْمِنَةً بِاللَّهِ

۱۰۷. پس جانم به خدا ایمان دارد

۱۰۸- و بِكُمْ يَا مَوْلَايَ أَوْلَكُمْ وَ آخِرُكُمْ

۱۰۸. و به شما ای مولای من، از اولتان تا آخرتان

۱۰۹- و نُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ وَ مَوَدَّتِي خَالِصَةٌ لَكُمْ

۱۰۹. و یاری ام برای شما آماده است و دوستی ام خالصانه برای شماست

۱۱۰- وَ بَرَاءَتِي مِنْ أَعْدَائِكُمْ، أَهْلِ الْحُرْدَةِ وَ الْجِدَالِ، ثَابِتَةٌ لِئَارِكُمْ

۱۱۰. و بیزاری ام از دشمنانتان که اهل تندی و ستیز هستند، به خاطر خونخواهی شما همیشگی است

۱۱۱- أَنَا وَ لِيٌّ وَ حَيْدٌ

۱۱۱. من دوستی هستم تنها

۱۱۲- وَ اللَّهُ إِلَهُ الْحَقِّ يَجْعَلُنِي كَذَلِكَ

۱۱۲. و خداوند که معبود حقیقی است، مرا همان طور که می گویم قرار دهد

۱۱۳- آمِينَ آمِينَ

۱۱۳. خدایا پذیر، خدایا قبول کن

۱۱۴- مَنْ لِي إِلَّا أَنْتَ فِيمَا دَنْتَ وَ اعْتَصَمْتُ بِكَ فِيهِ

۱۱۴. جز تو چه کسی را دارم، در آنچه به من می‌رسد و در آنچه به تو پناهنده شده‌ام

۱۱۵- **مَحْرُسِنِي فِيمَا تَقَرَّبْتُ بِهِ إِلَيْكَ**

۱۱۵. نگاهدارم باش، در اموری که به وسیله آن به تو نزدیکی پیدا می‌کنم

۱۱۶- **يَا وَقَايَةَ اللَّهِ وَ سِتْرَهُ وَ بَرَكَتَهُ**

۱۱۶. ای نگهدارنده و پوشش و برکت الهی

۱۱۷- **أَغْنِنِي أَدْرِكْنِي صِلْنِي بِكَ وَ لَا تَقْطَعْنِي**

۱۱۷. به فریادم برس، مرا دریاب، مرا به خودت پیوندد و از خودت جدایم  
مساز

۱۱۸- **اللَّهُمَّ إِلَيْكَ بِهِمْ تَوَسَّلِي وَ تَقَرُّبِي**

۱۱۸. خدایا! توسل و نزدیک شدنم به تو، فقط به وسیله آن‌هاست

۱۱۹- **اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ**

۱۱۹. خدایا بر محمد و خاندان او درود فرست

۱۲۰- **وَ صِلْنِي بِهِمْ وَ لَا تَقْطَعْنِي**

۱۲۰. و مرا متصل به آن‌ها بفرما و از ایشان جدایم مکن



### ۱۲۱- اَللّٰهُمَّ بِحِجَّتِكَ اَعِصِمْنِي

۱۲۱. خدایا! به وسیله حجّت مرا (از گناه) نگاهدار

### ۱۲۲- و سَلَامُكَ عَلٰی آلِ یَس

۱۲۲. و سلام تو بر خاندان پیامبر باد!

### ۱۲۳- مَوْلَايَ، اَنْتَ الْجَاهُ عِنْدَ اللّٰهِ رَبِّكَ وَ رَبِّي.

۱۲۳. مولای من! تو مقام ویژه‌ای نزد خداوند داری که پروردگار تو و من است.

الدعاء بعقب القول:

### ۱- اَللّٰهُمَّ اِنِّيْ اَسْأَلُكَ بِاسْمِكَ

دعای بعد از زیارت:

۱. بار خدایا! همانا من به وسیله اسمت از تو خواهش می‌نمایم

### ۲- الَّذِي خَلَقْتَهُ مِنْ كَلِمِكَ

۲. همان اسمی که آن را از همه (اسماء) خود آفریدی

### ۳- فَاسْتَقَرَّ فِيكَ فَالَا يَخْرُجُ مِنْكَ اِلَى شَيْءٍ اَبَدًا

۳. پس در تو جای گرفته، پس هرگز از تو به سوی چیزی خارج نمی‌شود

### ۴- اَيَا كَيْنُونُ اَيَا مُكْوَنُ، اَيَا مُتَعَالٍ اَيَا مُتَقَدِّسُ

۴. ای هستی حقیقی، ای هستی بخش، ای بلندمرتبه، ای پاکیزه و منزّه

۵- **أَيَا مُتَرَحِّمٍ أَيَا مُتَرَائِفٍ، أَيَا مُتَحَنِّنٍ**

۵. ای ترحم کننده، ای رأفت کننده، ای مهربان

۶- **أَسْأَلُكَ كَمَا خَلَقْتَهُ غَضًّا**

۶. همان گونه که آن اسم را شکوفا آفریدی، از تو درخواست می کنم

۷- **أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ عَلَى مُحَمَّدٍ نَبِيِّ رَحْمَتِكَ، وَ كَلِمَةِ نُورِكَ، وَ وَالِدِ هُدَاةِ رَحْمَتِكَ**

۷. که درود فرستی بر محمد پیامبر رحمت، و گفتار نورانی ات، و پدر

هدایتگران رحمت

۸- **وَ أَمْلَأْ قَلْبِي نُورَ الْيَقِينِ**

۸. و پر کنی قلبم را از نور یقین

۹- **وَ صَدْرِي نُورَ الْإِيمَانِ**

۹. و سینه ام را از روشنایی ایمان

۱۰- **وَ فِكْرِي نُورَ الثَّبَاتِ**

۱۰. و اندیشه ام را از نور پایداری

۱۱- **وَ عَزْمِي نُورَ التَّوْفِيقِ**

۱۱. و تصمیمم را از نور توفیق

۱۲- و ذِکَائِي نُورَ الْعِلْمِ

۱۲. و هوشم را از نور علم

۱۳- و قُوَّتِي نُورَ الْعَمَلِ

۱۳. و نیرویم را از نور عمل

۱۴- و لِسَانِي نُورَ الصِّدْقِ

۱۴. و زبانم را از نور راستی

۱۵- و دِیْنِي نُورَ الْبَصَائِرِ مِنْ عِنْدِكَ

۱۵. و دینم را از نور بینایی از جانب خودت

۱۶- و بَصْرِي نُورَ الضِّيَاءِ

۱۶. و دیدگانم را از نور روشنایی

۱۷- و سَمْعِي نُورَ وَعْيِ الْحِكْمَةِ

۱۷. و گوشم را از نور فراگیر حکمت

۱۸- و مَوَدَّتِي نُورَ الْمُوَالَاةِ لِمُحَمَّدٍ وَ آلِهِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

۱۸. و دوستی‌ام را از نور دوستی با محمد و خاندان او که بر همه آنها سلام باد

۱۹- وَ نَفْسِي نَوْرَ قُوَّةِ الْبِرَاءَةِ مِنْ أَعْدَاءِ آلِ مُحَمَّدٍ حَتَّى أَلْقَاكَ

۱۹. و جانم را از نور نیروی بیزاری از دشمنان خاندان محمد تا اینکه تو را ملاقات نمایم

۲۰- وَ قَدْ وَفَيْتُ بِعَهْدِكَ وَ مِيثَاقِكَ

۲۰. درحالی که به عهد و پیمانت وفا کرده باشم

۲۱- فَلْتَسْعِنِي رَحْمَتِكَ، يَا وَليُّيَ يَا حَمِيدُ

۲۱. پس رحمت همه وجودم را فرا بگیرد، ای سرپرست و ای ستوده شده

۲۲- بِمَرَاكَ وَ مَسْمَعِكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ دُعَائِي

۲۲. ای حجت خدا، دعایم در محل دیدن و شنیدن توست

۲۳- فَوْقِي مُنْجِرَاتِ إِبْرَائِيْمَ

۲۳. پس موجبات اجابت دعایم را به طور قطعی فراهم نما

۲۴- أَعْتَصِمُ بِكَ، مَعَكَ مَعَكَ سَمْعِي وَ رِضَايَ.

۲۴. به تو تکیه می‌کنم، گوش من و رضایت من با توست، با توست.



## ۲- نسخه (الاحتجاج):

### (( زیارت آل یاسین ))

شیخ احمد طبرسی (متوفی ۶۲۰ ه ق) در کتاب احتجاج نوشته است:  
(از ناحیه مقدسه (حضرت قائم (عج)) که خداوند آن را محافظت نماید  
توقیعی بعد از جواب سؤالاتی به محمد بن عبدالله حمیری صادر شد):

### بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نه بر دستورش اندیشه می‌کنید، آیات الهی (حکمتی (پندی) رساست،  
لیکن هشدارها فایده‌ای نمی‌دهد) (قمر/۵) (از قومی که ایمان نمی‌آورند).  
(یونس/۱۰۱)

سلام بر بندگان شایسته خداوند. هرگاه خواستید به وسیله ما به سوی  
خداوند و ما توجه کنید پس بگویید همان گونه که خداوند متعال فرمود:

## ۱- سَلَامٌ عَلَى آلِ يَس

۱. سلام بر خاندان پیامبر (ص)

## ۲- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا دَاعِيَ اللَّهِ وَ رَبَّانِي آيَاتِهِ

۲. سلام بر تو ای دعوت کننده به سوی خدا، و پرورش دهنده آیاتش

## ۳- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ اللَّهِ وَ دِيَانَ دِينِهِ

۳. سلام بر تو ای درگاه خدا و کارگزار دینش

## ۴- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيفَةَ اللَّهِ وَ نَاصِرَ حَقِّهِ

۴. سلام بر تو ای جانشین خداوند و یاری کننده حقش

## ۵- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَ دَلِيلَ إِرَادَتِهِ

۵. سلام بر تو ای حجت خداوند و راهنما به سوی اراده اش

## ۶- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا تَالِي كِتَابِ اللَّهِ وَ تَرْجُمَانَهُ

۶. سلام بر تو ای تلاوت کننده کتاب خدا و بازگرداننده (ترجمان) آن

## ۷- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَقِيَّةَ اللَّهِ فِي أَرْضِهِ

۷. سلام بر تو ای باقیمانده خداوند در زمینش

## ۸- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مِيثَاقَ اللَّهِ الَّذِي أَخَذَهُ وَ وَكَّدَهُ

۸. سلام بر تو ای پیمان خداوندی که آن را گرفته و تأکید نموده

۹- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَعْدَ اللَّهِ الَّذِي ضَمِنَهُ

۹. سلام بر تو ای وعده خداوند که آن را ضمانت کرده است

۱۰- السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَلَمُ الْمَنْصُوبُ وَالْعَلَمُ الْمَصْبُوبُ وَالْعَوْتُ

وَالرَّحْمَةُ الْوَاسِعَةُ وَعَدَاءٌ غَيْرَ مَكْذُوبٍ

۱۰. سلام بر تو ای نشانه نصب شده و دانش ریخته شده و فریادرس و

رحمت پهناور، درحالی که این وعده ای بی دروغ است

۱۱- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْعُدُ

۱۱. سلام بر تو آن دم که می نشینی

۱۲- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقُومُ

۱۲. سلام بر تو هنگامی که برمی خیزی

۱۳- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَقْرَأُ وَتُبَيِّنُ

۱۳. سلام بر تو آن زمان که (قرآن را) می خوانی و توضیح می دهی

۱۴- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُصَلِّيَ وَتَقْنُتُ

۱۴. سلام بر تو آنگاه که نماز می خوانی و قنوت می کنی (فروتنی می کنی)



۱۵- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تَرْكَعُ وَ تَسْجُدُ

۱۵. سلام بر تو هنگامی که رکوع نموده و سجده نمایی

۱۶- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُكَبِّرُ وَ تُهَلِّلُ

۱۶. سلام بر تو آنگاه که تکبیر «الله اکبر» و تهلیل «لا اله الا الله»، گویی

۱۷- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُحَمِّدُ وَ تَسْتَغْفِرُ

۱۷. سلام بر تو آن هنگام که ستایش کرده و (از خدا) مغفرت می جویی

۱۸- السَّلَامُ عَلَيْكَ حِينَ تُمَسِّي وَ تُصْبِحُ

۱۸. سلام بر تو آنگاه که شب را گذرانده و صبح می نمایی

۱۹- السَّلَامُ عَلَيْكَ فِي اللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى وَ النَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى

۱۹. سلام بر تو در شب هنگامی که سایه‌اش همه جا را فراگیرد و روز

آنگاه که روشن شود

۲۰- السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْإِمَامُ الْمَأْمُونُ

۲۰. سلام بر تو ای امامی که در امانی

۲۱- السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمُقَدَّمُ الْمَأْمُولُ

۲۱. سلام بر تو ای پیش افتاده (بر همه خلق و) آرزو شده

## ۲۲- السَّلَامُ عَلَیْكَ بِجَوَامِعِ السَّلَامِ

۲۲. سلام بر تو به جمیع سلام‌ها (همه‌جانبه)

۲۳- أَشْهَدُكَ يَا مَوْلَايَ أَنِّي أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

۲۳- شهادت می‌دهم تو را ای مولایم، همانا گواهی می‌دهم که معبودی غیر الله نیست، تنهای بی‌شریک است

۲۴- وَ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ رَسُولُهُ لَا حَبِيبَ إِلَّا هُوَ وَ أَهْلُهُ

۲۴. و قطعاً محمد بنده و فرستاده اوست، و دوستی جز او و خاندانش نیست

۲۵- وَ أَشْهَدُ أَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ حُجَّتَهُ وَ الْحَسَنَ حُجَّتَهُ وَ الْحُسَيْنَ

حُجَّتَهُ وَ عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ حُجَّتَهُ وَ مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ حُجَّتَهُ وَ جَعْفَرَ بْنَ

مُحَمَّدٍ حُجَّتَهُ وَ مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ حُجَّتَهُ وَ عَلِيَّ بْنَ مُوسَى حُجَّتَهُ وَ مُحَمَّدَ

بْنَ عَلِيٍّ حُجَّتَهُ وَ عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ حُجَّتَهُ وَ الْحَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ حُجَّتَهُ

۲۵. و گواه می‌گیرم که امیر مؤمنان حجّت او (خدا) است و حسن حجّت

اوست و حسین حجّت اوست و علی بن الحسین حجّت اوست و محمد بن

علی حجّت اوست و جعفر بن محمد حجّت اوست و موسی بن جعفر

حجّت اوست و علی بن موسی حجّت اوست و محمد بن علی حجّت

اوست و علی بن محمد حجّت اوست و حسن بن علی حجّت اوست

۲۶- وَ أَشْهَدُ أَنَّكَ حُجَّةُ اللَّهِ

۲۶. و شهادت می‌دهم به‌راستی تو حجت‌ خدایی

۲۷- أَنْتُمْ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ

۲۷. شما اول و آخرید

۲۸- وَ أَنْ رَجَعْتُمْ حَقُّ لَا شَكَّ فِيهَا يَوْمَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ

آمَنْتَ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيْمَانِهَا خَيْرًا

۲۸. و به‌راستی بازگشت شما راست است و شکی در آن نیست، روزی که

سود ندهد کسی را ایمانش، که ایمان از پیش نیاورده یا به دست نیاورده از

ایمانش خیری را

۲۹- وَ أَنَّ الْمَوْتَ حَقُّ

۲۹. و همانا مرگ راست است

۳۰- وَ أَنَّ نَاكِرًا وَ نَكِيرًا حَقُّ

۳۰. و به‌راستی ناکر و نکیر (دو فرشته کاتب اعمال) حق هستند

۳۱- وَ أَشْهَدُ أَنَّ النَّشْرَ وَ الْبَعْثَ حَقُّ

۳۱. و گواهی می‌دهم که زنده شدن و برانگیخته شدن (در قیامت) راست

است

۳۲- وَ أَنَّ الصِّرَاطَ وَ الْمِرْصَادَ حَقٌّ

۳۲. به راستی (پل) صراط و کمینگاه راست است

۳۳- وَ الْمِيزَانَ وَ الْحِسَابَ حَقٌّ

۳۳. و ترازوی سنجش و حساب (قیامت) راست است

۳۴- وَ الْجَنَّةَ وَ النَّارَ حَقٌّ

۳۴. و بهشت و جهنم راست است

۳۵- وَ الْوَعْدَ وَ الْوَعِيدَ بِهِمَا حَقٌّ

۳۵. و وعده (بهشت) و وعید (جهنم) راست است

۳۶- يَا مَوْلَايَ شَقِيٍّ مَنْ خَالَفَكَ وَ سَعِدَ مَنْ أَطَاعَكَ

۳۶. ای مولایم بدبخت شد آن کس که با شما مخالفت کرد و خوشبخت

شد آن کس که از شما اطاعت کرد

۳۷- فَاشْهَدْ عَلَيَّ مَا أَشْهَدُكَ عَلَيْهِ

۳۷. پس تو گواهی ده به آنچه تو را بر آن گواه گرفتم

۳۸- وَ أَنَا وَ لِيٌّ لَكَ بَرِيٌّ مِنْ عَدُوِّكَ

۳۸. و من دوست تو هستم و از دشمن تو بیزارم

۳۹- فَالْحَقُّ مَا رَضِيتُمُوهُ

۳۹. پس حق آن است که شما به آن راضی هستید

۴۰- وَ الْبَاطِلُ مَا سَخَطْتُمُوهُ

۴۰. و باطل همان است که شما از آن خشمناک هستید

۴۱- وَ الْمَعْرُوفُ مَا أَمَرْتُمْ بِهِ

۴۱. و نیکی آن است که شما به آن امر کردید

۴۲- وَ الْمُنْكَرُ مَا نَهَيْتُمْ عَنْهُ

۴۲. و بدی همان است که از آن نهی نمودید

۴۳- فَانْفُسِي مُؤْمِنَةً بِاللَّهِ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ

۴۳. پس جانم به خداوند یگانه که شریکی برای او نیست، ایمان دارد

۴۴- وَ بِرَسُولِهِ وَ بِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَ بِأَيِّمَةِ الْمُؤْمِنِينَ

۴۴. و به رسولش و به امیر مؤمنان و به پیشوایان مؤمنین

۴۵- وَ بِكُمْ يَا مَوْلَايَ أَوْلَكُمْ وَ آخِرَكُمْ

۴۵. و به شما ای مولای من، به اوّل و آخر شما (دوازده امام) ایمان دارم

۴۶- وَ نُصْرَتِي مُعَدَّةٌ لَكُمْ

۴۶. و یاری ام برای شما آماده است

۴۷- و مَوَدَّتِي خَالِصَةً لَكُمْ آمِينَ آمِينَ.

۴۷- و دوستی ام (عملاً) برای شما خالص است قبول باد، چنین باد.

الدُّعَاءُ عَقِيبَ هَذَا الْقَوْلِ:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱- اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ نَبِيِّ رَحْمَتِكَ وَكَلِمَةِ نُورِكَ

دعای پس از این گفتار:

به نام خداوند بخشنده بخشاینده

۱. خداوند! همانا من از تو درخواست می کنم که بر محمد پیامبر رحمت

و سخن (گوی) نورانیت درود فرستی

۲- و أَنْ تَمَلَأَ قَلْبِي نُورَ الْيَقِينِ

۲. این که پر کنی دلم را از نور یقین

۳- و صَدْرِي نُورَ الْإِيمَانِ

۳. و سینه ام را از نور ایمان

۴- و فِكْرِي نُورَ الثَّبَاتِ

۴. و اندیشه ام را از نور پایداری

۵- و عَزَمِي نُورَ الْعِلْمِ

۵. و تصمیم را از نور علم

۶- و قُوَّتِي نُورَ الْعَمَلِ

۶. و نیرویم را از نور عمل

۷- و لِسَانِي نُورَ الصِّدْقِ

۷. و زبانم را از نور راستی

۸- و دِينِي نُورَ الْبَصَائِرِ مِنْ عِنْدِكَ

۸. و دینم را از نور بینایی از جانبت

۹- و بَصْرِي نُورَ الضِّيَاءِ

۹. و دیدگانم را از نور روشنایی

۱۰- و سَمْعِي نُورَ وَعْيِ الْحِكْمَةِ

۱۰. و گوشم را از نور دریافت حکمت

۱۱- و مَوَدَّتِي نُورَ الْمُوَالَاةِ لِمُحَمَّدٍ وَ آلِهِ

۱۱. و محبتم را از نور دوستی محمد و خاندانش

۱۲- حَتَّى أَلْفَاكَ وَ قَدْ وَفَيْتُ بِعَهْدِكَ وَ مِيثَاقِكَ

۱۲. تا تو را ملاقات کنم درحالی که به عهد و پیمانت وفا کرده باشم

۱۳- فَلْتَسْعِنِي رَحْمَتِكَ يَا وَليُّيَا حَميدُ

۱۳. پس رحمت همه وجودم را فراگیرد ای سرپرست و ای ستوده شده

۱۴- اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيَّ حُجَّتِكَ فِي أَرْضِكَ

۱۴. خداوندا! درود فرست بر حجت در روی زمین

۱۵- وَ خَلِيفَتِكَ فِي بِلَادِكَ

۱۵. و جانشین تو در شهرهایت

۱۶- وَ الدَّاعِي إِلَى سَبِيلِكَ

۱۶. و دعوت کننده به سوی راهت

۱۷- الْقَائِمِ بِقِسْطِكَ

۱۷. و قیام کننده به عدل و دادت

۱۸- وَ الثَّائِرِ بِأَمْرِكَ

۱۸. و قصاص کننده به فرمانت

۱۹- وَليُّ الْمُؤْمِنِينَ

۱۹. سرپرست مؤمنان



٢٠- و بَوَارِ الْكَافِرِينَ

٢٠. و نابودکننده کافران

٢١- و مُجَلِّي الظُّلْمَةِ

٢١. و روشن کننده تاریکی

٢٢- و مُنِيرِ الْحَقِّ

٢٢. و نورانی کننده حق

٢٣- و السَّاطِعِ بِالْحِكْمَةِ وَ الصِّدْقِ

٢٣. و نمایان کننده با حکمت و راستی

٢٤- و كَلِمَتِكَ التَّامَّةِ فِي أَرْضِكَ

٢٤. و سخن پرداز کاملت در روی زمین

٢٥- الْمُرْتَقِبِ الْخَائِفِ

٢٥. و نگهبان ترسان

٢٦- و الْوَلِيِّ النَّاصِحِ

٢٦. و سرپرست خیرخواه

٢٧- سَفِينَةِ النَّجَاةِ

۲۷. و کشتی نجات

۲۸- و عَلِمَ الْهُدَى

۲۸. و نشانه (پرچم) هدایت

۲۹- و نُورِ أَبْصَارِ الْوَرَى

۲۹. و نور دیدگان آفریدگان

۳۰- و خَيْرٍ مَنْ تَقَمَّصَ وَ ارْتَدَى

۳۰. و بهترین کسی که پیراهن و بالاپوش (امامت) را پوشید

۳۱- و مُجَلِّي الْعَمَى

۳۱. و روشن کننده نابینایی

۳۲- الَّذِي يَمَلَأُ الْأَرْضَ عَدْلًا وَ قِسْطًا

۳۲. آن (حجتی که) پر کند زمین را از عدل و داد

۳۳- كَمَا مِلْتُمْ ظُلْمًا وَ جَوْرًا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

۳۳. چنانچه پر شده از ظلم و ستم و به راستی تو بر هر چیز توانایی

۳۴- اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَىٰ وَلِيِّكَ وَ ابْنِ أَوْلِيَانِكَ

۳۴. خداوندا! درود فرست بر ولیّت و فرزند اولیائت

۳۵- الَّذِينَ فَرَضْتَ طَاعَتَهُمْ

۳۵. آنان که اطاعتشان را واجب گردانیدی

۳۶- وَأَوْجَبْتَ حَقَّهُمْ

۳۶. و حقشان را لازم (حتمی) گردانیدی

۳۷- وَأَذْهَبْتَ عَنْهُمْ الرَّجْسَ وَطَهَّرْتَهُمْ تَطْهِيراً

۳۷. و پلیدی را از آنان بیرون بردی و ایشان را به شیوه‌ای نیکو پاک کردنی

۳۸- اللَّهُمَّ انصُرْ وَانْتَصِرْ بِهِ أَوْلِيَاءَكَ

۳۸. خداوندا! یاری کن و یاری رسان به وسیله او دوستانت را

۳۹- وَأَوْلِيَاءَهُ وَشِيعَتَهُ وَأَنْصَارَهُ

۳۹. و دوستان او و شیعیان و یاوران او را

۴۰- واجْعَلْنَا مِنْهُمْ

۴۰. و ما را نیز از آنان قرار ده

۴۱- اللَّهُمَّ أَعِذْهُ مِنْ كُلِّ بَاغٍ وَطَاغٍ

۴۱. خداوندا! پناه ده او را از هر گردنکش و طغیان‌گر

۴۲- وَمِنْ شَرِّ جَمِيعِ خَلْقِكَ

۴۲. و از سرّ همه مخلوقات

۴۳- **وَاحْفَظْهُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَ مِنْ خَلْفِهِ**

۴۳. و او را حفظ کن از جلو روی و از پشت سرش

۴۴- **وَ عَنْ يَمِينِهِ وَ عَنْ شِمَالِهِ**

۴۴. و از (جانب) راست او و از طرف چپش

۴۵- **وَ اَحْرُسْهُ**

۴۵. و نگهبانی کن او را

۴۶- **وَ اَمْنَعَهُ مِنْ اَنْ يُوَصَلَ اِلَيْهِ بِسُوءٍ**

۴۶. و او را از این که به او بدی (آسیبی) برسد باز دار

۴۷- **وَ اَحْفَظْ فِيهِ رَسُوْلَكَ وَ اَل رَسُوْلِكَ**

۴۷. در او رسول و خاندان رسولت را حفظ کن

۴۸- **وَ اَظْهَرْ بِه الْعَدْلَ**

۴۸. و عدل را به وسیله او آشکار گردان

۴۹- **وَ اَيِّدْهُ بِالنَّصْرِ**

۴۹. و او را به یاری تأیید کن

۵۰- وَأَنْصُرْ نَاصِرِيهِ

۵۰. و یارانش را یاری کن

۵۱- وَأَخْذُلْ خَاذِلِيهِ

۵۱. خوارکننده‌اش را خوار گردان

۵۲- وَأَقْصِمْ بِهِ جَبَابِرَةَ الْكُفْرِ

۵۲. و گردنکشان کفر را در هم شکن

۵۳- وَاقْتُلْ بِهِ الْكُفَّارَ وَ الْمُنَافِقِينَ

۵۳. و بکش به وسیله او کافران و منافقین را

۵۴- وَ جَمِيعَ الْمُلْحِدِينَ حَيْثُ كَانُوا فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَ مَغَارِبِهَا بَرِّهَا

وَ بَحْرِهَا

۵۴. و همه بی‌دینان را در هر جا که باشند از مشرق‌های زمین و

مغرب‌هایش، در خشکی‌اش و دریایش

۵۵- وَ اَمْلَأْ بِهِ الْأَرْضَ عَدْلًا

۵۵. و به وسیله او زمین را از عدل پر کن

۵۶- وَ أَظْهِرْ بِهِ دِينَ نَبِيِّكَ

۵۶. و به وسیله او دین پیامبر را آشکار گردان

۵۷- وَ اجْعَلْنِي اللَّهُمَّ مِنْ أَنْصَارِهِ وَ أَعْوَانِهِ وَ اتَّبَاعِهِ وَ شِيعَتِهِ

۵۷. و خداوندا! مرا از یاران و یاوران و پیروان و شیعیانش قرار بده

۵۸- وَ أَرِنِي فِي آلِ مُحَمَّدٍ مَا يُأْمَلُونَ

۵۸. و به من نشان بده در خاندان محمد آنچه را آنان آرزو کنند

۵۹- وَ فِي عَدُوِّهِمْ مَا يَحْذَرُونَ

۵۹. و درباره دشمنشان آنچه را پرهیز کنند

۶۰- إِلَهَ الْحَقِّ آمِينَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَ الْإِكْرَامِ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

۶۰. ای معبود بر حق، قبول (مستجاب) فرما، ای دارای بزرگواری و

ارجمندی، ای مهربان‌ترین مهربانان.

## منابع

- ۱- المزار الکبیر (ابن مشهدی، متوفی ۶۱۰ هـ.ق)  
به تصحیح محمدجواد قیومی اصفهانی، ناشر: دفتر انتشارات اسلامی، سال  
۱۴۱۹ هـ.ق
  - ۲- الاحتجاج (شیخ احمد طبرسی متوفی ۶۲۰ هـ.ق)  
جلد دوم صفحه ۳۱۵
- \*\*\* منابع ما از کتب مذکور بوده که از نرم افزار جامع الاحادیث شماره ۳  
تولید مرکز رایانه ای نور قم استخراج شده است.

کتاب‌هایی که از مؤلف در ارتباط با امام زمان (ع) به چاپ رسیده است:

- ۱- ارتباط با امام زمان (ع) (کتاب دعا)
- ۲- ارتباط با امام قائم (عج)
- ۳- وظایف شیعیان در زمان غیبت کبری (در ۴ جلد)
- ۴- محبت امام زمان (ع) (در ۳ جلد)
- ۵- امام زمان (ع) کیست؟
- ۶- صفات منتظران
- ۷- ارتباط با امام مهدی (عج)
- ۸- زیارات آل یاسین